

AGUA PÚBLICA Y CORONAVIRUS

NUBES NEGRAS Y NUEVAS OPORTUNIDADES



DANIEL CHAVEZ, DAVID A. MCDONALD Y SUSAN J. SPRONK (EDS.)

AGUA PÚBLICA Y CORONAVIRUS

NUBES NEGRAS Y NUEVAS OPORTUNIDADES

Editado por
Daniel Chavez, David A. McDonald
y Susan J. Spronk

Diseño y maquetación: Daniel Chavez

Publicado por: Municipal Services Project (Kingston), Transnational Institute (Ámsterdam) y Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales (Buenos Aires)

ISBN: 9789070563806



Este libro y sus capítulos por separado se publican con una licencia de Creative Commons Atribución-NoComercial-SinDerivadas 4.0 Internacional (CC BY-NC-ND 4.0). Usted es libre de: compartir, copiar y redistribuir el material en cualquier medio o formato, siempre que se atribuya a los autores y a las organizaciones editoras, se cite la fuente original de la publicación y se utilicen los contenidos con fines no comerciales, educativos o de política pública.

Agradecimientos:

Los editores agradecen el esfuerzo de todos los autores de este volumen, quienes han producido excelentes artículos en un periodo de tiempo muy corto y en circunstancias agravadas por la pandemia de covid-19.

Este proyecto ha sido desarrollado con apoyo del Consejo de Investigación en Ciencias Sociales y Humanidades de Canadá (SSHRC) y del Transnational Institute (TNI).



El **Municipal Services Project (MSP)** es una red mundial de investigación que explora alternativas a la privatización y comercialización de la prestación de servicios, centrándose en el análisis de modelos exitosos de prestación de servicios públicos en un esfuerzo por comprender las condiciones necesarias para su sostenibilidad y reproducibilidad.

Más información en: www.municipalservicesproject.org.



El **Transnational Institute (TNI)** es un instituto internacional de investigación y promoción comprometido con la construcción de un mundo justo, democrático y sostenible. Durante más de 40 años, el TNI ha servido de nexo único entre los movimientos sociales, los académicos comprometidos y los responsables políticos.

Más información en: www.tni.org



El **Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales (CLACSO)** es una organización internacional no gubernamental creada en 1967. Es una de las mayores redes académicas del mundo, compuesta actualmente por 736 centros de investigación y escuelas de posgrado en todos los campos de las ciencias sociales y las humanidades de 52 países de América y otras regiones del mundo. Su objetivo es tender puentes y promover sinergias entre investigadores sociales, responsables de políticas públicas y organizaciones sociales.

Más información en: www.clacso.org

ÍNDICE

Capítulo 1	1
Introducción: Por qué el agua pública es importante	
<i>David A. McDonald, Susan J. Spronk y Daniel Chavez</i>	
Capítulo 2	29
Covid-19 y desigualdades estructurales: Clase, género, raza y justicia del agua	
<i>Susan J. Spronk</i>	
Capítulo 3	55
¿Estamos todos juntos en esto? La covid-19 y el derecho humano al agua y al saneamiento	
<i>Alex Loftus y Farhana Sultana</i>	
Capítulo 4	67
Reinventar el agua pública en Terrassa en medio de la pandemia	
<i>Mar Satorras, David Saurí y Hug March</i>	
Capítulo 5	93
La moratoria de cortes de agua en Estados Unidos: el papel de las ciudades y de los estados	
<i>Mildred E. Warner, Marcela González Rivas, Mary Grant y Xue Zhang</i>	
Capítulo 6	113
El suministro de agua a nivel comunitario en Colombia en tiempos de pandemia	
<i>Denisse Roca Servat, María Botero Mesa y Sara Correa Zuluaga</i>	
Capítulo 7	139
¿Un faro de esperanza en tiempos de crisis? La lucha por el agua pública asequible en Baltimore	
<i>Mary Grant</i>	
Capítulo 8	157
La covid-19, el agua y el Estado en Uruguay: Nubes oscuras sobre un modelo exitoso de prestación de servicios públicos	
<i>Daniel Chavez, Pablo Messina y Martín Sanguinetti</i>	
Capítulo 9	183
Solidaridad transnacional: Las acciones de los operadores públicos de agua frente a la pandemia	
<i>Milo Fiasconaro y Jovana Gojkovic</i>	

Capítulo 10	203
Partenariados de operadores de agua (WOPs): Intercambio de experiencias y solidaridad en respuesta a la crisis	
<i>Craig Laird y Elisa Bernal</i>	
Capítulo 11	217
La defensa del agua pública en tiempos de crisis: El “Gobierno Popular del Agua” en Caracas, Venezuela	
<i>Rebecca J. McMillan</i>	
Capítulo 12	243
¿Un arma de doble filo? La covid-19 y la remunicipalización del agua en Yakarta	
<i>Marwa Marwa</i>	
Capítulo 13	259
Una oportunidad para hacer una pausa y repensar: El agua pública de Jamaica después de la covid-19	
<i>Beverley Mullings</i>	
Capítulo 14	273
Una mirada desde adentro: La respuesta de Hamburgo a la covid-19	
<i>Christopher Herzog, Arnd Wendland y Claudia Wendland</i>	
Chapter 15	291
La covid-19 y la esperanza de la propiedad democrática del agua en Ghana	
<i>Leonard Shang-Quartey</i>	
Capítulo 16	297
Una prueba de resistencia de la democracia: Eau De Paris y la covid-19	
<i>Anne Le Strat</i>	
Capítulo 17	307
Los proveedores de agua informales de Nigeria: Supliendo la ausencia del Estado	
<i>Susan Agada</i>	
Capítulo 18	319
Una historia de dos operadores de agua: Lo público frente a lo privado en medio de la covid-19 en Pittsburgh	
<i>Marcela González Rivas</i>	
Capítulo 19	339
La confianza en el agua pública de Flint: De la intoxicación a la pandemia	
<i>Benjamin J. Pauli</i>	
Capítulo 20	359
La recuperación total de los costes en tiempos de crisis: El acceso al agua en Colombia durante la pandemia de covid-19	
<i>Jeimy Alejandra Arias Castaño y Kathryn Furlong</i>	

Capítulo 21	379
La respuesta de Ciudad del Cabo a la crisis de la covid-19	
<i>Greg Ruiters</i>	
Capítulo 22	395
Dudas razonables: La covid-19 y la privatización del agua en Canadá	
<i>Robert Ramsay</i>	
Capítulo 23	411
La paradoja del agua urbana gratuita: La lucha de Burkina Faso contra la covid-19	
<i>Catherine Baron y Léandre Guigma</i>	
Capítulo 24	429
Adaptabilidad, Comunidad y Solidaridad: Los operadores públicos de agua de Francia durante la crisis de la covid-19	
<i>France Eau Publique</i>	
Capítulo 25	443
“¡El pueblo no se rinde, carajo!”: La lucha por el agua pública en Buenaventura, Colombia	
<i>Tatiana Acevedo Guerrero</i>	
Capítulo 26	465
El éxito del agua pública en la lucha contra la covid-19 en Finlandia	
<i>Petri S. Juuti y Riikka P. Rajala</i>	
Capítulo 27	471
Las Comunidades Azules de Quebec: Normas más estrictas sobre el agua en tiempos inciertos	
<i>Isabelle Delainey</i>	
Capítulo 28	483
La capacidad de pago frente al derecho al agua: Imperativos comerciales y alternativas socio-públicas en Medellín	
<i>Denisse Roca-Servat y Erika Meneses</i>	

LOS AUTORES

Tatiana Acevedo Guerrero es Profesora Titular e Investigadora de Políticas de Aguas Residuales en el Instituto de Educación sobre el Agua de Delft (Países Bajos). Se ocupa de las relaciones e historias sociales que se reflejan en el acceso (o la exclusión) al suministro de agua, el saneamiento y el drenaje. Su trayectoria de investigación documenta las formas en que los residentes de diferentes contextos locales interactúan el agua.

Susan Agada es consultora en gestión medioambiental y vulnerabilidad. Sus intereses de investigación están centrados en la vulnerabilidad a las catástrofes. En los últimos seis años ha estado trabajando en Nigeria. En la actualidad, Susan integra el equipo docente del del Departamento de Gestión de Desastres y Emergencias de la Universidad de York (Canadá).

Jeimy Alejandra Arias Castaño está cursando un doctorado en el Departamento de Geografía de la Universidad de Montreal, en Canadá. Es Licenciada en Ciencias Políticas y Magister en Estudios Políticos por la Universidad Nacional de Colombia.

Elisa Bernal Arellano es una periodista y especialista en comunicación que actualmente trabaja como consultora para la Alianza Mundial de Operadores de Agua (GWOPA) de la agencia ONU-Habitat, con sede en Bonn (Alemania). Tiene un máster en Estudios de Oriente Medio y ha trabajado para el IEMed, un destacado centro de investigación sobre las relaciones euromediterráneas.

Catherine Baron es Profesora Titular de Estudios del Desarrollo en el Instituto de Ciencias Políticas de Toulouse (Francia). Su trabajo de investigación se centra en la gobernanza del agua urbana en África y Asia (Burkina Faso, Níger e Indonesia), con énfasis en la equidad en el acceso al agua en barrios urbanos precarios y en la gobernanza participativa del agua desde una perspectiva institucional.

María Botero-Mesa es abogada por la Universidad de Antioquia con una Maestría en Desarrollo de la Universidad Pontificia Bolivariana de Medellín, Colombia. Es asesora jurídica de la Corporación Ecológica y Cultural Penca de Sábila y de la Red Nacional de Acueductos Comunitarios de Colombia, así como investigadora del Grupo de Territorio de la Universidad Pontificia Bolivariana de Medellín.

Daniel Chavez es Investigador Senior del Transnational Institute (TNI), con sede en Ámsterdam, Países Bajos. Es Licenciado en Ciencias Antropológicas Social por la Universidad de la República, de Uruguay y tiene un Máster y un Doctorado en Estudios del Desarrollo por el Instituto Internacional de Estudios Sociales de la Universidad Erasmus de Rotterdam. Sus intereses de investigación se centran en la gestión pública, políticas de agua y energía, teoría del Estado y movimientos sociales.

Isabelle Delainey es la Directora de Proyectos de la organización no gubernamental Eau Secours, en Québec, Canadá. Es Licenciada en Geología y Geografía, Magister en Gestión Medioambiental y Desarrollo Sostenible y postgraduada en Pedagogía y Auditoría Medioambiental.

Milo Fiasconaro es el Director Ejecutivo de Aqua Publica Europea -la Asociación Europea de Operadores Públicos de Agua- desde 2012. Anteriormente, trabajó para diferentes autoridades públicas en la aplicación de políticas europeas, especialmente en las áreas de innovación y medio ambiente. Tiene un máster en Geografía Humana por la Universidad de Durham (Reino Unido) y es Licenciado en Ciencias Políticas por la Universidad de Florencia (Italia).

Kathryn Furlong es Profesora Asociada del Departamento de Geografía de la Universidad de Montreal, en Canadá. Es Titular de la Cátedra de Investigación sobre Agua y Urbanización.

Jovana Gojkovic es la Coordinadora de Proyectos de Aqua Publica Europea, donde apoya la facilitación de los intercambios y la cooperación entre operadores públicos de agua y contribuye a debates políticos, en particular en los ámbitos del agua y la sostenibilidad. Tiene un máster en Asuntos Europeos y ha trabajado anteriormente con organizaciones europeas en Bruselas, Bélgica.

Marcela González-Rivas es Profesora Adjunta en la Escuela de Posgrado de Asuntos Públicos e Internacionales de la Universidad de Pittsburgh (Estados Unidos). Sus intereses de investigación giran en torno a la política y la gobernanza del agua, con eje en el acceso desigual al agua en diversas comunidades y las regiones, especialmente en México y otros países de América Latina.

Mary Grant es la Directora de la Campaña Agua Pública para Todos de la organización no gubernamental Food & Water Watch. Supervisa las campañas para apoyar el acceso universal al agua potable en Estados Unidos, promoviendo el suministro público responsable y asequible a los servicios de agua y saneamiento. Es Licenciada en Ciencias Ambientales por la Universidad de Duke.

Léandre Guigma es un arquitecto con un PhD en Planeamiento

Urbano. Compagina su actividad profesional (director de Perspective, una agencia de consultoría en estudios urbanos de Uagadugú, Burkina Faso) con la docencia y la investigación académica. Sus investigaciones se centran en la realidad de los asentamientos irregulares y la coordinación de los actores de la gobernanza urbana en África.

Christopher Herzog es experto en protección civil y control de catástrofes. Durante los últimos tres años ha trabajado en Hamburg Wasser como ingeniero en el departamento que gestiona y mantiene las redes de suministro de agua y saneamiento. Está especializado en la gestión de crisis y desempeña un papel clave en el Comité de Emergencia Contra la Covid-19 de Hamburgo, Alemania.

Petri S. Juuti es el Director de los centros de investigación CADWES e IEHG, Profesor de Historia de Finlandia en la Universidad de Turku, Profesor Adjunto de Historia del Medio Ambiente en la Universidad de Tampere, y Profesor de Historia de la Tecnología en la Universidad de Oulu, en Finlandia. Su principal área de investigación es la historia ambiental, especialmente la interacción entre la sociedad y la naturaleza.

Craig Laird es Experto en Partenariados y Especialista en Divulgación de la Alianza Global de Asociaciones de Operadores de Agua (GWOPA), donde coordina los esfuerzos para aumentar el número de miembros de y el compromiso entre las partes interesadas, en particular las empresas públicas de agua.

Anne Le Strat es ex Teniente de Alcalde de París y Presidenta de Eau De Paris. Actualmente es investigadora en la Universidad de Nueva York, en Estados Unidos).

Alex Loftus es Profesor de Ecología Política en el King's College de Londres, Reino Unido. Su trabajo de investigación está centrado en los debates sobre la privatización, las luchas por el agua en Sudáfrica después del apartheid, el derecho al agua y, más recientemente, la financiarización de las infraestructuras hídricas.

Hug March es Profesor Asociado en la Facultad de Economía y Empresa de la Universitat Oberta de Catalunya (UOC) e Investigador del Laboratorio de Transformación Urbana y Cambio Global (TURBA) de la misma universidad. Su campo de investigación es la ecología política urbana y la economía del ciclo del agua, incluyendo procesos de financiarización y remunicipalización del agua.

Marwa Marwa es Profesora de la Universitas Gadjah Mada Yogyakarta, en Indonesia. Su labor de investigación se enmarca en las áreas de economía política del medio ambiente, el desarrollo internacional y la justicia social, en particular la gobernanza del agua urbana en ciudades del Sur Global.

David A. McDonald es Profesor de Estudios del Desarrollo Global en la Universidad de Queen's, en Canadá. Es fundador y director del Proyecto de Servicios Municipales (MSP), una iniciativa de investigación que explora modelos progresistas e innovadores de prestación de servicios públicos en diversas regiones del mundo.

Rebecca McMillan está cursando un doctorado en Geografía en la Universidad de Toronto, Canadá. Su trabajo de investigación se ha centrado en las políticas de participación y prestación de servicios públicos en Venezuela.

Erika Meneses es estudiante de la Maestría en Desarrollo de la Universidad Pontificia Bolivariana de Medellín, Colombia. Es antropóloga, egresada de la Universidad de Antioquia, y miembro del Grupo de Estudio sobre Ecología Política y Justicia del Agua.

Pablo Messina es un economista e historiador especializado en economía del desarrollo. Es miembro de Comuna, una cooperativa de científicos sociales con sede en Montevideo, Uruguay, que presta servicios de investigación a sindicatos y otras organizaciones sociales. También es Profesor Adjunto del Departamento de Historia y Estudios del Desarrollo de la Facultad de Economía y Administración de la Universidad de la República.

Beverley Mullings es Profesora de Geografía en la Universidad de Queen's, en Canadá. Sus investigaciones se enmarcan en los campos de la economía política feminista, las geografías del trabajo y los estudios urbanos, con énfasis en la transformación social, el neoliberalismo y las políticas de género, raza y clase en el Caribe y su diáspora.

Benjamin J. Pauli es Profesor Adjunto de Ciencias Sociales en la Universidad de Kettering, en Flint (Michigan, Estados Unidos). Preside la junta directiva del Movimiento de Transformación Medioambiental de Flint y es miembro del Consejo Asesor Nacional de Justicia Medioambiental de la Agencia de Protección Medioambiental.

Riikka P. Rajala es la Coordinadora del equipo de investigación CADWES y Profesora de Servicios de Agua en la Universidad de Tampere, en Finlandia. Es Doctora en Ciencias especializada en servicios de agua, saneamiento y medio ambiente, gestión de servicios, historia ambiental e historia de la tecnología.

Robert Ramsay es el Coordinador de Investigaciones del Sindicato Canadiense de Empleados Públicos (CUPE). Su trabajo se centra en la gobernanza y las finanzas municipales, las infraestructuras y los servicios, y la privatización. Es Licenciado en Geografía Humana por la Universidad de Toronto y en Comunicación por la Universidad de Georgetown.

Denisse Roca-Servat es Profesora e Investigadora del Grupo de Territorio de la Universidad Pontificia Bolivariana de Medellín, Colombia. Es integrante de la Alianza por la Justicia del Agua y Co-Coordinadora del Grupo de Trabajo sobre Ecología Política del Sur / Abya-Yala del Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales (CLACSO). Tiene un doctorado en Estudios de la Justicia de la Universidad Estatal de Arizona, Estados Unidos, y un máster del Institut d'etudes Politiques-Bordeaux, Francia.

Greg Ruiters es Profesor de Políticas Públicas en la Escuela de Gobierno de la Universidad del Cabo Occidental, en Sudáfrica. Anteriormente, fue codirector del Proyecto de Servicios Municipales. Previamente, fue Director del Instituto de Investigación Social y Económica (ISER), Titular de la Cátedra Mathew Goniwe y Profesor de Desarrollo y Sociedad en la Universidad de Rhodes.

Martín Sanguinetti es economista e Investigador de Comuna, una cooperativa con sede en Montevideo fundada por académicos progresistas para prestar servicios de investigación a sindicatos y otras organizaciones sociales. Es Profesor Adjunto de Historia y Estudios del Desarrollo en la Facultad de Economía y Administración de la Universidad de la República, Uruguay.

Mar Satorras es Becaria de Investigación Juan de la Cierva en el Laboratorio de Transformación Urbana y Cambio Global (TURBA) de la Universitat Oberta de Catalunya (UOC), España. Es antropóloga y científica ambiental, Doctora en Estudios Ambientales por la Universidad Autónoma de Barcelona. Combinando perspectivas de la historia ambiental, la ecología política y la etnoecología investiga sobre el cambio climático, los riesgos hidroclimáticos y el ciclo urbano del agua.

David Saurí es Profesor de Geografía Humana en la Universidad Autónoma de Barcelona (UAB), en Cataluña. Es doctor en Geografía por la Universidad de Clark, Estados Unidos. Sus principales intereses de investigación se centran en el agua, los riesgos naturales, el cambio climático y teorías de la relaciones entre la naturaleza y la sociedad.

Leonard Shang-Quartey es el Coordinador de la Red Ciudadana del Agua y activista por los derechos humanos al agua en Ghana. Tiene un máster en Gobernanza, Política y Economía Política por la Universidad Erasmus de los Países Bajos. Lleva más de una década trabajando en el ámbito de las políticas de agua y saneamiento en Ghana.

Susan J. Spronk es Profesora Asociada en la Escuela de Desarrollo Internacional y Estudios Globales de la Universidad de Ottawa, en Canadá. Sus intereses de investigación incluyen los movimientos sociales y la formación de clases en América Latina, perspectivas

críticas sobre el capitalismo y el desarrollo, y la gobernanza del agua. Actualmente está trabajando en una investigación comparativa sobre las políticas de transferencia de efectivo y el empoderamiento de las mujeres en Bolivia y Sudáfrica.

Farhana Sultana es Profesora Asociada del Departamento de Geografía y Medio Ambiente de la Escuela Maxwell de Ciudadanía y Asuntos Públicos de la Universidad de Syracuse, en Estados Unidos, donde también es Directora de Investigación del Programa para el Avance de la Investigación sobre la Colaboración y los Conflictos (PARCC).

Mildred E. Warner es Profesora del Departamento de Planificación Urbana y Regional de la Universidad de Cornell, donde su trabajo se centra principalmente en los gobiernos locales, el desarrollo económico y la planificación intergeneracional. Su investigación actual explora el impacto de la privatización y la descentralización en el gobierno local y el papel de los servicios humanos como parte de la infraestructura social para el desarrollo. También investiga los vínculos con sostenibilidad medioambiental.

Arnd Wendland es un ingeniero civil y medioambiental que ha trabajado durante más de 20 años en Hamburg Wasser, una empresa pública de Alemania. Durante los últimos ocho años ha sido director general de una asociación de agua y aguas residuales en la región metropolitana de Hamburgo.

Claudia Wendland es una ingeniera que ha trabajado en el sector del agua y el saneamiento durante más de 25 años. Tiene un Doctorado en Ingeniería y ha sido Profesora en la Universidad de Ciencias Aplicadas de Lübeck. Es experta en la gestión de proyectos en el ámbito de la depuración de lodos y aguas residuales.

Xue Zhang es Investigadora postdoctoral en el Departamento de Planificación Urbana y Regional y en el Departamento de Desarrollo Global de la Universidad de Cornell, en Estados Unidos. Su investigación se centra en el desarrollo regional, la equidad, la política de desarrollo comunitario y la salud pública.

Sara Correa Zuluaga es Ingeniera de la Corporación Ecológica y Cultural Penca de Sábila, y miembro de la Red Nacional de Acueductos Comunitarios de Colombia. Tiene una Maestría en Ingeniería Ambiental de la Universidad de Antioquia de Colombia.